FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

186 — 12

Province Quebec — District No. 186 — S. District No. 10 — Enumeration District / District du recenseur No. 1 — in / dans Paroisse St Allan (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 11

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Ulanias Gignac — Enumerator. / Recenseur. Juin 8

Numbered in the order of visitation. / Numérotés dans l'ordre des visites.		Residence and personal description. / Résidence et renseignements personnels.								Citizenship, nationality and religion. / Citoyenneté, nationalité et religion.						Profession, occupation, trade or means of living. / Profession, emploi, métier ou moyen d'existence				Wage-earners. / Employés.							Insurance held at date— / Assurance en vigueur à date—			Education and language of each person five years of age and over. / Instruction et langue de chaque personne de cinq ans et plus.					Infirm. / Infirmes	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. If naturalized. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	State where person is employed, or whether working on own account. / Mentionner où la personne est employée, ou si elle travaille à son compte.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines données en 1910 à son emploi ou métier.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. / Nombre de semaines données en 1910 à d'autres travaux qu'à son emploi ou métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à son emploi ou métier.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de son emploi principal ou de son métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant des emplois secondaires.	Rate of earnings per hour at chief occupation. / Taux du gain par heure à l'emploi — l'emploi.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can speak English. / Parle anglais.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
~~84~~	~~91~~	Frenette Emile	St Allan	M.	mercier	C.	Fév.	1879	31	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Tailleur	1 — 6 — 10	Non	S.	Non															Anglais	F		
85	92	Bertrand Eugène		M.	Chef	M.	Janv.	1881	30	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur	1 — 5 — 12	Non	Non	P.C.	Manufacture	40		60		360			2000	30	30.24		Can	Can	F		
		Celanira		F	épouse	M.	Août	1882	28	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	N.G.																Can	Can	F		
		Adrien		M.	fils	C.	Mai	1907	4	Que			Française	Canadienne	Cath. R.		N.G.																Non	Non	F		
~~88~~	93	Beaubien Flore		F	Chef	C.	Fév.	1851	60	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Rentière																	Non	Non	F		
86	94	Perron Joseph		M.	Chef	M.	Oct.	1877	33	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Journalier	1 — 9 — 10	Non	S.	Non	A l'occasion	12		60		108			1500	33	15.00		Can	Can	F		
		Albertine		F	épouse	M.	Juillet	1885	25	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	N.G.																Can	Can	F		
		Yvonne		F	fille	C.	Mars	1904	7	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	"	N.G.															10	Can	Can	F		
		Thérèse		F	fille	C.	Juillet	1905	5	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	"	N.G.															7	Can	Can	F		
		Romeo		M.	fils	C.	Août	1906	4	Que			Française	Canadienne	Cath. R.		N.G.																Non	Non	F		
		Lionel		M.	fils	C.	Nov.	1907	3	Que			Française	Canadienne	Cath. R.		N.G.																Non	Non	F		
87	95	Ricard Virginie		F	Chef	V.	Fév.	1857	54	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	N.G.																Non	Non	F		
		Henri		M.	mercier	C.	Juin	1885	26	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Tailleur	1 — 6 — 10	Non	S.	Non	De pierre	40		54		350			2000	26	29.16		Can	Can	~~F~~		
88	96	Allard Isabelle		M.	Chef	M.	Mai	1858	53	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur	1 — 0 — 10	Non	Non	P.C.			50		60		400	1500	32	30.00		Can	Can	F		
		Clémentine		F	épouse	M.	Juillet	1845	65	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	N.G.																Can	Can	F		
		Raoul		M.	fils adop.	C.	Sept.	1892	18	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	journalier	1 — 9 — 10	Non	S.	Non	Fermier	40		60		24	24.00						Can	Can	F		
89	97	Savard Joseph		M.	Chef	M.	Juillet	1870	40	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Boucher	1 — 0 — 12	Non	Non	P.C.								1500	40	39.60		Can	Can	F		
		Florence		F	épouse	M.	Mai	1864	47	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	N.G.																Can	Can	F		
		Berthe		F	fille	C.	Sept.	1898	12	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	"	N.G.															10	Can	Can	F		
		Adrien		M.	fils	C.	Juin	1901	9	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	"	N.G.															10	Can	Can	F		
90	98	Genest Zéphirin		M.	Chef	M.	Janv.	1838	73	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Rentier	Divers																Non	Non	F		
		Célina		F	épouse	M.	Mars	1837	54	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	N.G.																Can	Can	F		
91	99	Lehoux Joseph		M.	Chef	M.	Août	1866	44	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Forblantier	1 — 0 — 12	Non	Non	P.C.	Plombier								1750	44	45.11		Can	Can	F		
		Joséphine		F	épouse	M.	Fév.	1864	46	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	N.G.																Can	Can	F		
		Claudia		F	fille	C.	Août	1895	15	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	N.G.															10	Can	Can	F		
		Ernest		M.	fils	C.	Nov.	1896	14	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	N.G.															10	Can	Can	F		
		Nazaire		M.	fils	C.	Mai	1898	13	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	N.G.															10	Can	Can	F		
		Lorenzo		M.	fils	C.	Juillet	1900	10	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	N.G.															10	Can	Can	F		
		Maurice		M.	fils	C.	Mai	1902	9	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	N.G.															10	Can	Can	F		
		Antonio		M.	fils	C.	Mai	1903	8	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	N.G.															10	Can	Can	F		
		Adrien		M.	fils	C.	Mai	1909	2	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	"	N.G.																Non	Non	F		
92	100	Lamarjean Marcel		M.	Chef	M.	Juin	1841	70	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	journalier	1 — 9 — 10	Non	S.	Non	A l'occasion	40		60		150							Can	Can	F		
		Délima		F	épouse	M.	Déc.	1839	72	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	N.G.																Can	Can	F		
~~93~~	101	Bédard Clodomir		M.	Chef	M.	Nov.	1865	25	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Forgeron	1 — 0 — 12	Non	Non	P.C.	Général								1500	25	29.46		Can	Can	F		
		Angélina		F	épouse	M.	Déc.	1875	36	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Magasin	1 — 0 — 12	Non	Non	P.C.	Général												Can	Can	F		
		Yvonne		F	fille	C.	Août	1899	13	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	N.G.															10	Can	Can	F		
		Romeo		M.	fils	C.	Juillet	1899	12	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	"	N.G.															10	Can	Can	F		
		Blocker Nelly		M.	pensionnaire	C.	Sep.	1890	30	Angleterre	1909		Anglaise	Anglaise	Protestant	journalier	6 — 9 — 60	Non	S.	Non	Mécanicien	48		60		700							Can	Can	A	E	
		Bédard M-Anna		F	locataire	C.	Déc.	1891	19	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	N.G.																Can	Can	F		
93	102	Clément Joseph		M.	Chef	M.	Déc.	1876	34	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur	1 — 9 — 3	Non	Non	P.C.	Mécanicien								1000	24	15.72		Can	Can	F		
		Délima		F	épouse	M.	Mars	1876	35	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	N.G.																Can	Can	F		
		Cécile		F	fille	C.	Août	1902	8	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	"	N.G.															10	Can	Can	F		
		Anne Marie		F	fille	C.	Juillet	1906	4	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	"	N.G.																Non	Non	F		
		Louis Philippe		M.	fils	C.	Nov.	1909	1	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	"	N.G.																Non	Non			
		Ursule		M.	fils	C.	Oct.	1910	2/12	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	"	N.G.																Non	Non			
Perron		Alphonse		M.	Apprentie	C.	Août	1883	17	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Menuisier	1 — 0 — 3	Non	S.	Non	apprentie	50		60		100							Can	Can	F		
94	103	Tanzer Eugène		M.	Chef	M.	Août	1872	38	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Menuisier	1 — 0 — 3	Non	Non	P.C.									2500	38	37.32		Can	Can	F		
		Louisia		F	épouse	M.	Avril	1876	35	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	N.G.																Can	Can	F		
		Jeanne		F	fille	C.	Déc.	1901	9	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	"																10	Can	Can	F		
		Ernestine		F	fille	C.	Fév.	1902	9	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	"																	Can	Can	F		

17.000 — 295.61